

PROGRAMMATION

septembre
à
décembre
2023

ACTIVITÉ
ATELIER
CONFÉRENCES

PROGRAM

September
to
December
2023

ACTIVITY
WORKSHOPS
CONFERENCES

PROGRAMMA

settembre
a
dicembre
2023

ATTIVITÀ
ATELIER
CONFERENZE

CENTRE DES FEMMES



1586 Fleury Est # 100
Montréal, QC H2C 1S6
Tel: 514-388-0980
Email: info@cfse.ca
Site web: www.cfse.ca

FACEBOOK &
INSTAGRAM

BIENVENUE À TOUTES LES
FEMMES!

WELCOME TO ALL WOMEN!

BENVENUTE A TUTTE LE
DONNE

Heures D 'Ouverture

Lundi au jeudi 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30

Sauf les mardis des diners communautaires nous
sommes ouvert de 12 h à 13 h

Si la Commission scolaire de Montréal ferme en
raison de mauvaises conditions météorologiques, le
Centre sera également fermé.

Mission

Depuis 1978, le Centre est un lieu d'échanges et d'actions visant à briser l'isolement de toutes les femmes en travaillant dans une optique féministe et solidaire vers l'amélioration de leurs conditions sociales, économiques et politiques sans égard à l'âge, l'appartenance ethno-culturelle ou l'orientation sexuelle de ses participantes. En plus de cette mission globale et fidèle à son histoire, le Centre se veut aussi un carrefour de dialogues pour les femmes d'origine italienne.

Objectifs

- Offrir un lieu d'appartenance, d'implication, de sociabilité et de solidarité pour toutes les femmes dans une perspective d'intégration et d'inclusion.
- Créer un pont entre les femmes de diverses cultures et origines.
- Favoriser des échanges entre les femmes d'origine italienne, de 2e et de 3e génération concernant leurs réalités en lien avec la condition féminine et l'italianité.

L'adhésion annuelle est gratuite !

Mission

Since 1978, the Centre offers a space for all women to meet, discuss and take action, with the aim of reducing their isolation. By means of a feminist perspective and in solidarity with all women, the Centre seeks to improve the social, economic, and political conditions of women regardless of age, ethnocultural affiliation or sexual orientation. In addition to this global approach and in keeping with its original mission, the Centre continues to be a forum for open discussion for women of Italian origin.

Objectives

- Offering a place of belonging, involvement, sociability and of solidarity for all women, within a perspective of integration and inclusion.
- Building bridges between women of diverse cultures and origins.
- Fostering dialogue between women of Italian origin, and of 2nd and 3rd generations regarding their specific realities in relation to the status of women and their Italianity.

Annual membership is free!

Missione

Dal 1978, il Centro è un luogo di scambio e d'azione con l'obiettivo di rompere l'isolamento di tutte le donne, lavorando da un punto di vista femminista e solidaire. Affine di migliorare le condizioni sociali, economiche e politiche di tutte le donne indipendentemente dalla loro età, dalla loro appartenenza etnoculturale o orientamento sessuale. Oltre a questa missione globale e fedele alla sua storia, il Centro continuerà ad essere un centro di dialogo per le donne di origine italiana.

Obiettivi

- Offrire un luogo di appartenenza, di implicazione, di incontro e di solidarietà per tutte le donne in un contesto di integrazione e di inclusione.
- Creare un ponte tra le donne di diverse culture e origini.
- Favorire gli scambi tra le donne di origine italiana, della 2a e 3a generazione riguardo la loro realtà in relazione alle condizioni femminili e all'italianità.

La quota annuale è gratuita!

11 septembre

**Journée Portes
Ouvertes**
de 10 h 00 à 15 h 00
**Venez nous rencontrer
on vous attend
nombreux!**

11 September

Open House Day
from 10:00 to 15:00
**Come meet us, we will
be waiting for you!**

11 settembre

**Giornata Porte
Aperte**
dalle 10:00 alle 15
**Vieni a conoscerci!
Vi aspettiamo
numerosi!**



Tirage de prix de présence !!!



Inscription aux activités

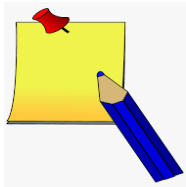
Le début et le déroulement des ateliers ou activités dépendent d'un nombre d'inscriptions suffisantes. Les inscriptions sont obligatoires. Le centre se réserve le droit d'annuler l'activité à cause d'un manque de participantes. Veuillez consulter la politique d'inscription du Centre pour plus de détails. **Pour celles qui ne sont pas en mesure d'assumer les frais des activités, n'hésitez pas à en parler avec les travailleuses. Chaque situation sera abordée de façon individuelle et confidentielle.**

Registration to activities

The beginning and progress of workshops or activities depend on enough registrations. Registration is mandatory. The centre reserves the right to cancel the activity due to a lack of a minimum number of participants. Please consult the registration policy of the Centre for more details. **For those who are unable to cover the costs of the activities, do not hesitate to talk to the workers. Each situation will be addressed individually and confidentially.**

Prenotazione Attività

L'inizio e la continuazione delle conferenze e attività dipendono da un numero sufficiente di prenotazioni. Le prenotazioni sono obbligatorie! Il centro si riserva il diritto di annullare l'attività in caso di partecipanti insufficienti. Per ulteriori dettagli, consultare la politica di registrazione del Centro. **Per coloro che non sono in grado di sostenere i costi delle attività, non esitate a parlarne con il personale. Ogni situazione sarà trattata in modo individuale e confidenziale.**



Journée d'inscription
Du 11 au 22 septembre

Registration day
from September 11th to 22nd

Giornate d'iscrizione
Dal 11 al 22 settembre



Pina Di Pasquale
Directrice générale



Carolina Eleazzaro
Directrice adjointe



Barbara Bologna
Intervenante administrative



Cynthia-Ann Sardou
Chargée des communications et
du développement



Tania Di Genova
Intervenante psychosociale



à bientôt! see you soon! a presto!

LE SAVIEZ-VOUS?

Vous pouvez recevoir notre infolettre. Veuillez nous contacter afin que nous puissions vous ajouter à notre liste de distribution :

Tel: 514 388-0980

DID YOU KNOW?

You can receive our info letter. Please contact us so that we can add you to our distribution list:

Tel: 514-388-0980

LO SAPEVATE?

Che potete ricevere il nostro bollettino. Vi preghiamo di contattarci in modo che possiamo aggiungervi alla nostra lista di distribuzione :

Tel: 514 388-0980

RÉFRIGÉRATEUR COMMUNAUTAIRE

Les denrées alimentaires dans le réfrigérateur du Centre sont là pour vous. **Servez-vous à votre guise!**

COMMUNITY FRIDGE

The food in the refrigerator is for you, provided by the Centre. **Please serve yourself!**

FRIGORIFERO COMUNITARIO

Il cibo nel frigorifero fornito dal centro è a vostra disposizione. **Per favore serviti!**

AVIS DE FERMETURE – CLOSURE NOTICE - AVVISO DI CHIUSURA

Nous serons fermés pendant le temps des fêtes du 19 Déc. au 4 janvier inclusivement. Nous serons de retour le Lundi le 8 Janvier.

We will be closed during the holidays from Dec 19 to January 4 inclusively. We will be back on Monday, January 8th.

Saremo chiusi durante le vacanze di Natale dal 19 dicembre al 4 gennaio compresi. Torneremo lunedì il 8 gennaio.



<p><u>26 septembre</u></p> <p>Conférence sur Les mythes de la pauvreté en italien</p> <p>Avec : Carolina e Barbara</p> <p>La pauvreté est difficile à définir, ce qui peut conduire à beaucoup de désinformation sur ce qu'elle est. Nous parlerons de quelques-uns des mythes les plus persistants sur la pauvreté et présenterons quelques faits.</p>	<p><u>26 September</u></p> <p>Conference on The myths of poverty in Italian</p> <p>With: Carolina & Barbara</p> <p>Poverty is hard to define, which can lead to a lot of misinformation about what it is. We will talk about a few of the most persistent poverty myths and offer up a few facts.</p>	<p><u>26 settembre</u></p> <p>Conferenza sui miti della povertà in italiano</p> <p>Con: Carolina e Barbara</p> <p>La povertà è difficile da definire, il che può portare a molta disinformazione su cosa sia. Parleremo di alcuni dei miti più persistenti sulla povertà e presenteremo alcuni fatti.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;"><u>10 octobre</u></p> <p style="text-align: center;">Conférence sur la Violence domestique</p> <p style="text-align: center;">en anglais</p> <p style="text-align: center;">Conférencière: Me Lina Simeone</p> <p>Les points qui seront abordés lors de la conférence sur la violence domestique seront le processus judiciaire pénal et l'indemnisation des victimes d'actes criminels.</p>	<p style="text-align: center;"><u>10 October</u></p> <p style="text-align: center;">Conference on Domestic Violence</p> <p style="text-align: center;">in english</p> <p style="text-align: center;">Speaker: Attorney Lina Simeone</p> <p>The points that will be covered during the conference on Domestic Violence will be the Criminal Court Process and Crime Victims' Compensation.</p>	<p style="text-align: center;"><u>10 ottobre</u></p> <p style="text-align: center;">Conferenza sulla violenza domestica</p> <p style="text-align: center;">in inglese</p> <p style="text-align: center;">Invitata: Avvocata Lina Simeone</p> <p>I punti che saranno discussi durante la conferenza sulla violenza domestica saranno il processo di giustizia penale e il risarcimento delle vittime di reato.</p>
<p style="text-align: center;"><u>24 octobre</u></p> <p style="text-align: center;">Conférence sur Les droits et obligations des propriétaires et des locataires</p> <p style="text-align: center;">en italien</p> <p style="text-align: center;">Conférencier: Angelo Cecere</p> <p>Nous parlerons des contrats de location, de ce qui peut et ne peut pas être accepté sur le contrat. Quels sont les droits des propriétaires et des locataires. Nous verrons comment fonctionnent les augmentations de loyer, la reprise du logement et comment fonctionnent les préavis.</p>	<p style="text-align: center;"><u>24 October</u></p> <p style="text-align: center;">Conference Rights and Obligations of Landlords and Tenants</p> <p style="text-align: center;">in italian</p> <p style="text-align: center;">Speaker: Angelo Cecere</p> <p>We will talk about rental contracts, and what can and cannot be accepted in the contract. The rights of landlords and tenants. We'll see how rent increases work, housing repossession and how notices work.</p>	<p style="text-align: center;"><u>24 ottobre</u></p> <p style="text-align: center;">Conferenza diritti e obbligazioni dei proprietari e degli inquilini</p> <p style="text-align: center;">in italiano</p> <p style="text-align: center;">Invitato: Angelo Cecere</p> <p>Si parlerà dei contratti d'affitto cosa si può e cosa non si può accettare sul contratto. I diritti dei proprietari e degli inquilini. Vedremo come funzionano gli aumenti di affitto, la ripresa del alloggio e come funzionano gli avvisi.</p>

<p><u>14 novembre</u></p> <p>Conférence sur Les proches aidants : qui sont-ils et comment les aider ?</p> <p>en français</p> <p>Conférencier : Danielle Blain de L`appui pour les proches aidants</p> <p>Les conférencières parleront de certains aspects de la réalité des proches aidants tels que : les impacts de ce rôle sur leur vie, les défis quotidiens, le risque et la prévention de l'épuisement, sans oublier les aspects valorisants de la proche aidance.</p>	<p><u>14 November</u></p> <p>Conference on Caregivers: who are they and how to help them?</p> <p>in french</p> <p>Speaker Danielle Blain from L`appui pour les proches aidants</p> <p>The speakers will talk about certain aspects of the reality of caregivers such as the impact of this role on their lives, the daily challenges, the risk and the prevention of burnout, without forgetting the rewarding aspects of caregivers.</p>	<p><u>14 novembre</u></p> <p>Conferenza sulle Badanti chi sono e come aiutarle.</p> <p>in francese</p> <p>Invitata: Danielle Blain da L`appui pour les proches aidants</p> <p>Si parlerà di alcuni aspetti della realtà dei badanti come: l'impatto di questo ruolo sulla loro vita, le sfide quotidiane, il rischio e la prevenzione del esaurimento, senza dimenticare gli aspetti gratificanti dei badanti.</p>
<p><u>21 novembre</u></p> <p>Les femmes veulent que ça cesse!</p> <p>en francais</p> <p>Conférencière: Malika Rahmani</p> <p>La déclaration sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes adoptée par l'ONU stipule que « la violence à l'égard des femmes traduit des rapports de force historiquement inégaux entre hommes et femmes.....Qu'en est-il aujourd'hui au Québec depuis le drame de l'école Polytechnique de Montréal ?</p>	<p><u>21 November</u></p> <p>Women want it to stop!</p> <p>in french</p> <p>Speaker: Malika Rahmani</p> <p>The UN Declaration on the Elimination of Violence Against Women states: that violence against women reflects historically unequal power relations between men and women.....What has happened today in Quebec since the tragedy of the Polytechnique Montréal?</p>	<p><u>21 novembre</u></p> <p>Le donne vogliono che finisca!</p> <p>in francese</p> <p>Invitata: Malika Rahmani</p> <p>La dichiarazione sull'eliminazione della violenza contro le donne adottata dall'ONU afferma che la violenza contro le donne riflette rapporti di forza storicamente diseguali tra uomini e donne..... Cosa succede oggi in Québec dopo il dramma del Polytechnique di Montréal?</p>



Vendredi le 15 décembre
Fête de Noël et 45ème anniversaire du centre
Prix: \$50.00 inscription requise

Friday, December 15
Christmas party and the centre's 45th
anniversary
Price: \$50.00 registrations required



Venerdì, 15 Dicembre
Festa di Natale e 45 ° anniversario del centro
Prezzo: \$50.00 iscrizione obbligatoria

LES ACTIVITÉS DU LUNDI - MONDAY- LUNEDI

<p>25 septembre au 20 novembre</p> <p>(8 sessions)</p> <p><i>Activité payante Paying activity A pagamento</i></p>	<p>Yoga sur chaise</p> <p>13 h 30 à 14 h 30</p> <p>Animatrice : Isabelle Côte</p> <p>Un ensemble de postures permettent de s'étirer lentement et en douceur. Pour femmes de tout âge!</p> <p>session du 9 octobre annulée</p>	<p>Chair Yoga</p> <p>13:30 to 14:30</p> <p>Animator: Isabelle Côte</p> <p>A set of postures allow you to stretch slowly and gently. For women of all ages.</p> <p>session of October 9th cancelled</p>	<p>Yoga sulla sedia</p> <p>13:30 alle 14:30</p> <p>Animatrice: Isabelle Côte</p> <p>Una serie di posture consentono di allungare lentamente e delicatamente. Per donne di tutte le età!</p> <p>sessione del 9 ottobre annullata</p>
<p>2 octobre</p>	<p>Conférence</p> <p>10 h 00 à 12 h 00 C'est quoi un centre de femmes</p> <p>12 h 00 à 13 h 00 Diner offert par le centre</p> <p>13 h 00 à 15 h 00 Notre code d'éthique</p> <p>Animée par L'équipe du CFSE</p>	<p>Conference</p> <p>10:00 to 12:00 What is a woman's centre</p> <p>12:00 to 13:00 Lunch offered by the centre</p> <p>13:00 to 15:00 Our code of ethics</p> <p>Animated by the team CFSE</p>	<p>Conferenza</p> <p>dalle 10:00 alle 12:00 Cosa sono I centri donne</p> <p>dalle 12:00 alle 13:00 Pranzo offerto dal centro</p> <p>dalle 13:00 alle 15:00 Il nostro Codice etico</p> <p>Animato dal personale del CFSE</p>

LES ACTIVITÉS DU MARDI – TUESDAY- MARTEDI

<p>26 septembre au 21 novembre</p> <p>(8 sessions)</p>	<p>Groupe Santé et Bien Être</p> <p>10 h00 à 12h00</p> <p>en italien</p> <p>Animatrice : Rosaria Monaco</p> <p>Groupe de discussion sur divers sujets axés sur la croissance personnelle.</p>	<p>Health & Wellbeing Group</p> <p>10:00 to 12:00</p> <p>in italian</p> <p>Animator: Rosaria Monaco</p> <p>Discussion group on various topics based on personal growth.</p>	<p>Gruppo Salute e Benessere</p> <p>dalle 10:00 alle 12:00</p> <p>in italiano</p> <p>Animatrice: Rosaria Monaco</p> <p>Gruppo di discussione su vari temi basati sulla crescita personale.</p>
<p>26 septembre au 21 novembre</p> <p>(8 sessions)</p>	<p>Dîner Communautaire</p> <p>12h00 à 13h00</p> <p>Venez diner avec nous! Apportez votre lunch. Rafraîchissements offerts par le Centre.</p>	<p>Community Lunch</p> <p>12:00 to 13:00</p> <p>Join us for lunch! Bring your own lunch. Refreshments are offered by the Centre.</p>	<p>Pranzo Comunitario</p> <p>Dalle 12:00 alle 13:00</p> <p>Venite a mangiare con noi! Portate il vostro pranzo. Un rinfresco vi sarà offerto dal Centro. Vi aspettiamo!</p>
<p>26 septembre au 21 novembre</p> <p>(8 sessions)</p> <p>Activité payante Paying activity A pagamento</p> <p>places limitées</p>	<p>Atelier La gestion du stress</p> <p>13 h 30 à 15 h 30 en anglais</p> <p>Animatrices : Tania Di Genova Ermelinda Iasenza</p> <p>Si vous avez du mal à vous sentir à l'aise et en sécurité dans vos décisions cette atelier vous aidera à trouver des conseils de gestion du stress. session du 31 octobre annulée</p>	<p>Workshop on stress management</p> <p>13:30 to 15:30 In english</p> <p>Animators : Tania Di Genova Ermelinda Iasenza</p> <p>If you find it difficult to feel comfortable and secure in your decisions this workshop will help you find stress management tips. session of October 31 cancelled</p>	<p>Atelier gestione dello stress</p> <p>Dalle 13 :30 alle 15 :30 In inglese</p> <p>Animatrici : Tania Di Genova Ermelinda Iasenza</p> <p>Se trovi difficile sentirti a tuo agio e al sicuro nelle tue decisioni questo atelier ti aiutera a trovare suggerimenti per la gestione dello stress. sessione del 31 ottobre annulata</p>

<p>17 octobre</p>	<p>MARCHE SUR LA PAUVRETÉ</p> <p>détails à venir!</p> 	<p>MARCH ON POVERTY</p> <p>details to come!</p>	<p>MARCIA SULLA POVERTA</p> <p>dettagli a venire!</p>
<p>31 octobre</p> 	<p>HALLOWEEN</p> <p>détails à venir!</p> <p>à 13 h 00</p> <p>Café et dessert seront offerts par le centre. Vous pouvez vous déguiser pour l'occasion si vous le souhaitez. Nous aurons également un concours de décoration de citrouilles avec une chance de gagner un petit cadeau.</p>	<p>HALLOWEEN</p> <p>details to come!</p> <p>at 13:00</p> <p>Coffee and dessert will be offered by the centre. You can dress up for the occasion if you wish. We will also have a pumpkin decorating contest with a chance to win a small gift.</p>	<p>HALLOWEEN</p> <p>dettagli a venire!</p> <p>alle 13:00</p> <p>Caffè e dolce saranno offerti dal centro. Puoi vestirti per l'occasione se lo desideri. Avremo anche un concorso di decorazione della zucca con la possibilità di vincere un piccolo regalo.</p>

LES ACTIVITÉS DU MERCREDI- WEDNESDAY- MERCOLEDI

<p>27 septembre au 15 novembre</p> <p>(8 sessions)</p> <p>Activité payante Paying activity A pagamento</p>	<p>Groupe de conversation en anglais</p> <p>10h00 à 12h00</p> <p>Animatrice : Josy Gullaci</p> <p>Profitez d'apprendre la langue anglaise et à améliorer vos compétences linguistiques.</p>	<p>English Conversation Group</p> <p>10:00 to 12:00</p> <p>Animator : Josy Gullaci</p> <p>Join and learn the English language and improve your English skill.</p>	<p>Gruppo di conversazione in inglese</p> <p>dalle 10:00 alle 12:00</p> <p>Animatrice: Josy Gullaci</p> <p>Vieni ad imparare a parlare l'inglese o migliora le tue abilità in inglese.</p>
<p>27 septembre au 1 novembre</p> <p>(6 sessions)</p> <p>Activité payante Paying activity A pagamento</p> <p>places limitées</p>	<p>Cours d' iPad Pour débutants</p> <p>10 h 00 à 11 h 30</p> <p>Animatrice : Maria Fasciano</p> <p>Pour vous inscrire au cours, vous devez avoir un iPad. Info de base.</p>	<p>IPad courses For beginners</p> <p>10:00 to 11:30</p> <p>Animator : Maria Fasciano</p> <p>To register for the course, you must have an iPad. Basic information.</p>	<p>Corsi di Ipad Per principianti</p> <p>Dalle 10:00 alle 11:30</p> <p>Animatrice: Maria Fasciano</p> <p>Per iscriversi al corso è necessario disporre di un iPad. Informazioni di base.</p>



6 DÉCEMBRE




mercredi le 6 décembre

**JOURNÉE NATIONALE DE COMMÉMORATION ET D' ACTION
CONTRE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES**

détails à venir!

LES ACTIVITÉS DU JEUDI - THURSDAY - GIOVEDÌ

21 septembre 	Cueillette des pommes/Apple picking/Raccolta di mele Chalet du Ruisseau (Mirabel, QC) détails à venir!!!		
28 septembre au 16 novembre (8 sessions) Activité payante Paying activity A pagamento	Atelier De L'ombre à la lumière 13 h 30 à 15 h 30 en français Animatrice : Marie Josée Cornay Ces ateliers se dérouleront de façon interactive avec des exercices concrets accompagnés de théorie légère. Rien de mieux que de pratiquer pour ressentir un réel changement dans notre façon de voir et de regarder notre chemin de vie plus consciemment	Workshop From the Shadow to the Light 13:30 to 15:30 in french Animator : Marie Josée Cornay These workshops will take place in an interactive way with concrete exercises accompanied by light theory. Nothing better than practising to feel a real change in the way we see and look at our life path more consciously	Atelier Dall'ombra alla luce dalle 13:30 alle 15:30 in francese Animatrice: Marie Josée Cornay Questi atelier si svolgeranno in modo interattivo con esercizi concreti accompagnati dalla teoria della luce. Niente di meglio che esercitarsi per sentire un vero cambiamento nel modo in cui vediamo e osserviamo il nostro percorso di vita in modo più consapevole
28 septembre au 16 novembre (8 sessions)	Les après-midi créatif 13 h 30 à 15 h 30 Chaque jeudi, il y aura une activité différente, par exemple du bricolage, un court métrage, bingo et bien d'autres surprises. Nous annoncerons l'activité une semaine à l'avance.	Creative afternoons 13:30 to 15: 30 Every Thursday there will be a different activity for example crafts, a short film, bingo, and many more surprises. We will announce the activity one week ahead.	Pomeriggi creativi dalle 13:30 alle 15:30 Ogni giovedì ci sarà un'attività diversa, ad esempio arti e mestieri, un cortometraggio, bingo e tante altre sorprese. Annunceremo l'attività una settimana in anticipo.

LES ACTIVITÉS DU VENDREDI- FRIDAY-VENERDI

<p>3 au 24 novembre</p> <p>et</p> <p>le 6 décembre qui est un mercredi</p> <p>(5 sessions)</p> <p>Activité payante Paying activity A pagamento</p>	<p>Atelier Savoir, comprendre et agir</p> <p>10 h 00 à 12 h 00</p> <p>Animatrice : Malika Rahmani</p> <p>Réfléchir sur la violence conjugale pour mieux la comprendre et la déceler, pour cultiver votre empathie et votre solidarité et pour vous mobiliser et la dénoncer. Toutes les femmes sont concernées quel que soit leur parcours de vie.</p>	<p>Workshop Know, understand and act</p> <p>10:00 to 12:00</p> <p>Animator: Malika Rahmani</p> <p>Reflect on domestic violence to better understand and detect it, cultivate your empathy and your solidarity, and mobilize and denounce it. All women are affected regardless of their life course.</p>	<p>Atelier Conoscere, comprendere e agire</p> <p>dale 10:00 alle 12:00</p> <p>Animatrice: Malika Rahmani</p> <p>Rifletti sulla violenza domestica, per comprenderla e individuarla meglio, per coltivare la tua empatia e la tua solidarietà e per mobilitarla e denunciarla. Tutte le donne ne sono colpite indipendentemente dal loro corso di vita.</p>
--	---	---	---

POLITIQUE POUR LES PAIEMENT ET ANNULATION

Tout paiement pour activité ou atelier doit être reçu en totalité au moment de l'inscriptions et ne sont pas remboursables.

Le centre se réserve le droit d'annuler une inscription si celle-ci n'est pas payée ou s'il n'y a pas assez d'inscriptions.

*

All payments for activities or workshops must be received in full at the time of registration and are non-refundable.

The center reserves the right to cancel a registration if it is not paid or if there are not enough registrations.

*

Tutti i pagamenti per l'attività o per gli Atelier devono essere ricevuti per intero al momento della registrazione e non sono rimborsabili.

Il centro si riserva il diritto di cancellare un'iscrizione se non è pagata o se non ci sono abbastanza iscrizioni.

GRATUIT
Clinique Juridique

Avec Me Lina Simeone,
Sur rendez-vous de 13 h 00 à 16 h 00
La durée d'un rdv est d'une demi-heure
Merci de contacter le : 514-388-0980

FREE
Legal Clinic

With Attorney Lina Simeone
By appointment from 1 p.m. to 4 p.m.
The duration of an appointment is half an hour.
Please contact : 514-388-0980

GRATUITO
Consulenza Giuridica

Con L'Avvotessa Lina Simeone
Con appuntamento dalle 13:00 alle 16:00
La durata di un appuntamento è di mezz'ora
Si prega di contattare: 514-388-0980



**Pour les 12 JOURS D'ACTION CONTRE LA VIOLENCE
FAITE AUX FEMMES**

Date : Samedi le 25 novembre

Heure : 10 h00 à 15 h 00

Kiosques d'information

À LA PAROISSE-SAINT-PAUL-DE-LA-CROIX

Situé au 10215 Av. Georges -Baril Montréal, Québec H2C 2M9
8 minutes de marche du centre des femmes solidaires et engagées

Évènement ouvert à tous, hommes et femmes !

"Derrière chaque féminicide se cache un grand nombre de femmes
victimes de violence conjugale"

Ça Pourrait être vous !

Votre mère, sœur, fille, tante, cousine, amie

Détails à venir !!!!





Nouveauté !!!!

Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre demande de passeport canadien, nous pouvons vous aider. Sur rendez-vous uniquement !

New at the centre!!!!

If you need help filling in your Canadian passport application, we can help you. With appointment only.

Novità al centro!!!

Se avete bisogno del nostro aiuto per compilare la vostra domanda di passaporto canadese, possiamo aiutarvi. Solo su appuntamento.



UNE SEMAINE BIEN ORGANISÉE



lundi

mardi

mercredi

jeudi

vendredi

week-end
